

І сукому наугайтось,
В свого не цурайтось...
Т. ШЕВЧЕНКО



Адреса
Редакції і Адміністрації:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV Ч. 227.

ЦЕНТІВ 10 CENTS

ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО-ЙОРК. СУБОТА, 23-ГО Листопада (NOVEMBER) 1957

TWO SECTIONS (SECTION 1)

No. 227. VOL. LXIV

МІЧЕЛЛ ПЕРЕДБАЧАЄ ПРИПИНЕННЯ ІНФЛЯЦІЇ

ЧИСЛО БЕЗРОБІТНИХ МАС ЗБІЛЬШИЛИСЯ ВЗІ-
МІ. АЛЕ НЕ БУДЕ БІЛЬШОЇ ЕКОНОМІЧНОЇ
ЗАТРИМКИ

Вашингтон. — Секретар праці Джеймс П. Мічелл заявив на пресовій конференції, що дотеперішні постійні збільшення цін на товари вже закінчилися. Але секретар праці передбачає, що в зимових місяцях збільшиться дефіцит безробітних. Індекс цін на конспікційні товари, казав Мічелл, в місяці жовтні с тижня самий як у вересні. Перед жовтнем індекс цін збільшувався впродовж 13-ох місяців. Мічелл вірить, що те постійне зростання інфляції припинилося, хоч і можуть ще бути вагання в цінах. Говорячи про зріст числа безробітних, Мічелл признає, що економіка країни дещо погіршилася, але він рішуче заперечує, щоб країна зближалася до більшої економічної затримки. Досягнув найбільшого стану затримки в найменше число безробітних, а в 1958 році те число децю збільшиться. Число безробітних в лютому 1958 року передбачають економісти на 4,000,000. Мічелл виключає, щоб число безробітних збільшилося в 1958 році до 6,000,000. — Секретар скарбу Роберт Б. Андерсон сказав на Комісії для Справ Дрібних Підприємств в Палаті Представників і заявив, що економіка країни «авішшла в період нового пристосування» і тому збільшилось децю число безробітних. Змен-

МОДЕЛЬ АМЕРИКАНСЬКОГО САТЕЛІТА ЗЕМЛІ



Дж. Пол Волш, заступник директора «Проекту Вангард», виступаючи на пресовій конференції в Вашингтоні, подає до відома, що вже переведено сироби із випускним американського сателіта землі із повним успіхом. Волш продемонстрував при цьому модель американського «Вангарда».

ДЕРЖАВНА РАДА БЕЗПЕКИ ЗАТВЕРДИЛА ПЛАН ПРОДУКЦІЇ РАКЕТИ «ТОР»

Вашингтон. — Перевіряючи надійність й успішність ділянки запроєктованої командуванням летючих збройних сил ЗДА міжконтинентальної балістичної ракети «Тор», Державна Рада Безпеки вирішила затвердити план масової продукції цієї ракети. Затвердження плану продукції ракети «Тор» не виключає затвердження плану продукції далекосяжної балістичної ракети «Юптер», збудованої й випробуваної вже заходами командування армії ЗДА. Справа продукції цієї останньої ракети була предметом нарад Державної Ради Безпеки, в яких узяв участь і през. Айзенгавер після свого повернення з відпочинку в Огеста (Джорджія). Конгресмен Джордж Г. Мегон, голова конгресової досліджувальної підкомісії, який останніми днями стверджував прилюдно відставання З'єднаних Держав у ділянці далекосяжних ракет, ознайомившись із станом американських праць і досягнень в цій ділянці, ствердив тепер, що запляновані навіть без переведення дальших спроб й

Маронні і Тунісія пропонують своє посередництво в справі Альжиру

Рабат. — Король Марокко Мохаммед V у його гості президент Тунісії Габіб Бургуїба оприлюднили спільний комунікат, в якому пропонують Франції і алжирським партизанам своє мирове посередництво. Вони не подають ніякої конкретної платформи для порозуміння, тільки закликають до французько-алжирських переговорів, в яких вони називають володарів двох північно-африканських країн — моголиб віддати посередницькі послуги. За єдину передумову для таких переговорів подають — негайне припинення бойових дій в Альжирі. У своїх перших коментарях до того заклику Марокко і Тунісії західна преса звертає увагу, що в останньому часі однаково Тунісія, як Марокко, дуже затіснили свої взаємини з ЗДА і що тому вони певне зустрінуть підтримку для своєї посередницької оферти з боку Америки. Тунісія дістала в минулому тижні від ЗДА перший транспорт зброї літаками, а мароканський король відлітає в найближчу неділю до ЗДА з офіційними відвідинами. Йому товаришитимуть міністер закордонних справ Ахмед Балафрей, та міністри оборони, народного господарства і публічних робіт. Дебата над справою Альжиру мас розпочатися в найближчому часі в Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй, також французький парламент мас вирішити в найближчому тижні справу уповноваження для уряду Фелікса Гаїяра старатися розв'язати цю справу на платформі нової купці автономії для Альжиру, з уведенням там нової адміністративної поділу.

Йорданія поставила Ізраїлеві ультимат за схождение одного араба

Амман. — В минулий четвер 21-го м. після кількох місяців спокою прийшло знущу до довгої перестрілки між ізраїльсько-йорданським кордоном, при чому одна сторона одній закидує вину. Йорданський комунікат стверджує, що після одногодінного стрілянини, яка не принесла нікому ніякої шкоди, тричленна ізраїльська патруля переступила йорданський кордон і забрала з поля на йорданській території одного хлібороба. Коли наблизились йорданська патруля, яка почала стріляти ізраїльську — ця остання, разом із сходом арабом, звернулася до Ізраїлю. Йорданія зажадала повернення схождение арабського селітнина до 24-х годин, погрожуючи «вжиття відповідних заходів». Як це мали б бути «заходи» в комунікаті не кажеться. Свій ультимат Йорданія передала через Комісію ООН для врегулювання перемир'я в колишньому палестинському обширі.

Москва признала Єгиптові 175-мільйонову позишку

Каїро. — За твердженням Єгипетської Середньо-східної Інформаційної Агенції, СССР погодився дати Єгиптові довготермінову позику у висоті 700 мільйонів рублів, себто, за офіційним курсом, 175 мільйонів доларів. Насправді це буде кули менша квота, вважали під увагу фактично, а не урядово, вартість рубля. Першу зворотну рату Єгипет мас заплатити в 5 років після отримання позики та сплатити її в наступних 12 років. Про відсотки нічого не кажеться. Частину признаної позики Москва мас дати в машинних і технічних приладах. Єгипетський шеф штабу генерал Амер, який був два тижні у Москві на чолі делегації, що вела переговори про позику, вже вернувся до Каїро. Західні обсерватори стверджують, що президент Насер звернувся був до Москви за фінансовою допомогою, втративши надію на швидку поміч від Заходу. Все ж Єгипетські часописи підкреслюють «великодушність» большевиків, які, мовляв, дали ту позику без будь-яких політичних застережень. Тому Єгипет не зрікається надії, що можна буде дійти до порозуміння з Англією і Францією та поправити взаємини з ЗДА.

СССР видає більйони на наукові дослідні

Москва. — Советський Союз видаткував в минулому році на наукові дослідні понад 30 більйонів рублів, себто, 7,500,000,000 доларів за офіційним курсом, та 3 більйони доларів за ринковим курсом рубля. Таке заявив Йосиф Адамов, представник московського радіа. Він був одним із тих, до яких американська радіостанція Коломбія Бродкастінг Систем звернулася з цілою низкою конкретних запитів. За час від 1846 до 1951 рр. советський уряд асигнував на «розвиток науки» 47 більйонів — твердить Адамов. Адамов подає також приклади на платні, що їх ділять советські учени. Так, наприклад, Анатолій Благонравов, один із творців «спутників», член Президії советської Академії наук, дістає 13,000 рублів місячно за своє членство в Академії, плюс його звичайна платня в дослідному інституті і гонорарі за наукові статті. Советські вчені, мовляв, декупають численні нагороди, які їх підбадьорюють у праці. Американські часописи, подавши цю вістку, зауважили, що в ЗДА за рік 1953/54 видано на наукові дослідні цілі 5,370,000,000 доларів. Вони додають, що треба брати під увагу дешевизну праці в СССР не кваліфікованих учених, але численних робітників; від праці яких залежить поступ у наукових дослідках. Зрештою, в СССР держава давала спеціальні фонди не тільки для технічно-наукових дослідів, але — як твердить Адамов — на медичні, педагогічні й інші цілі. Американські коментатори знаходять в даних Адамова (без уваги на їх правдивість) підтвердження, що в ЗДА витрачається на наукові дослідні цілі такі менше, як в СССР, коли взяти під увагу добробут в цій країні, у порівнянні з советською нуждою.

На Флориді заарештовано кубинців, які везли зброю на Кубу

Кі Вест, Флоридя. — Поліція заарештувала 31 кубинського революціонера, які приготувалися до від'їзду окремим яхтом на Кубу разом із зброєю, медикаментами і військовими одностроями. Агенти митного уряду встигли заарештувати тих кубинців три години перед від'їздом яхту. Їх будуть судити за злочини змови для негалеального експорту зброї. Заарештовані є противниками уряду президента Батісти. На яхті «Філомар III» були закладовані машини швидкостріли, рушниці, ножі та «мачети» (окремі кубинські ножі, вживані до боротьби) й інша зброя. Цей транспорт був призначений для провідника повстанців на Кубі — Фідела Кастро.

З'їзд провідників Компартії у Москві проголосив ще один МАНІФЕСТ

Москва. — Наради голови комуністичних партій з цілого світу у Москві, які з'їхалися туди у зв'язку зі святкуванням 40-річчя большевиської революції, закінчилися проголошенням в четвер 21-го м. величезного комунікату, що його підписали комуністичні партії з таких країн: СССР, Китаю, Польщі, Чехословаччини, Румунії, Болгарії, Мадящини, Албанії, Східної Німеччини, Північної Кореї і Північного В'єтнаму. На вступі комунікату говориться, що «учасники зборів нараджувалися з делегатами братніх партій з капіталістичних країн». Однак підпис комуністичного заявоу нема підписів компартій з Франції й Італії, які голови були тоді в Москві. Нема теж ані підпису під тією декларацією, ані жадної згадки про участь в нарадах — югославської компартії. Вся та довга й розгорнута — це еллібрат, зложений з трафіретних комуністичних фраз із питомих комуністичних заборіханням та специфічною післявоєнною комуністичною термінологією, в якій такі слова, як «демократія, мир, свобода народів» і т. п. уживані в ціллім протилежному сенсі, як його мають ці вислови. Комуністична декларація присвячує найбільше місця атакам проти «імперіалістичних кіл ЗДА» і американського закордонного політиці, висловлюючи оспіску СССР та комунізму у широкому світі і теоретичним міркуванням на тему марксо-ленінських навчань. Комуністичний комунікат стверджує, що він висловлює думку 950,000,000 людей, що їх, мовляв, репрезентують зібрані в Москві учасники тієї конференції, забувши, що там були репрезентанти панівних в тих країнах класів, що терором володіють над тамошніми народними масами. Комунікат кількакратно підкреслює ніби величезний поступ і зріст сили комунізму та занепад вільного світу, що його в тому комунікаті називається наперерієм світом капіталізму, імперіалізму та «монополії». Комунізм в СССР доказав — пишеться там — «куди вищу соціальну систему за капіталізм». Соціалізм є на шляху поступу, капіталізм відступу». Призвавши, що в різних країнах вільного світу існує добробут, автори комунікату проклинають «глибокі заламання і кризи» у вільних країнах. Не собі, комуністичній, а вільним країнам приписується факт воя в Кореї, Індокитаї, на Малайя і в Гватемалі, і ще й допечислюється туди війна в Індонезії, Єгипті, Алжирі, Омані і Ємені. Комунікат тапорує «відродження німецького мілітаризму», відбудовуваного ніби американцями, та військово-політичний союз вільного світу — НАТО. Багдадський пакт і СЕАТО. Водночас підкреслюється розв'язування «миру коекзистенції», як ніби ціль комуністичної політики. Щодо внутрішньо-ідеологічних спорів в комуністичному таборі, то комуністичний комунікат домагається «догматизму, сектантства і ревнізму». Закінчується цей еллібрат запереченням, що комуністичні партії «переворочуватимуть всі перешкоди в своїх змаганнях й осягати будуть дальші перемоги для справи миру, демократії і соціалізму».

Уряд у Франції бореться зі страйками

Париж. — Французький парламент дав в минулу середу уповноваження для уряду боротися радикальними засобами зі страйковими рухами. Формально говориться в даній резолюції, що річ йде про збереження тягловості праці в «необхідних» для народу установах. За тим уповноваженнями, уряд матиме право покликувати до праці окремих окремих робітників, як і цілі групи, наприклад, в окремих фабриках чи промислових закладах. Ті, що не послухаються заклику, наразяться не тільки на звільнення з праці, але й на грошову чи навіть в'язничну кару. Ці уповноваження парламент дав урядові, в якому переважають міністри з Соціалістичної партії, під враженням недовгого 24-годинного страйку, в якому страйкували 1,000,000 робітників. В той день навіть шпиталі не мали електричного струму, ні в одному місті у Франції не чистили вулиці, не було поштової доставки, а водопроводи давали тільки дві п'ятки нормального допливу води. Хвиля страйків далі загрожувє Франції. Ці страйки робітників борються за звишню платню, які залишаються позаду пораз вищих цін на продукти першої потреби. Тепер найбільші вимоги ставлять — дуже погано платять — робітники державних підприємств: залізничні, газівні і електричні. Уряд намагається зупинити звишню ціну і платню з уваги на інфляцію. Водночас уряд рішив жадати від парламенту вотуму довіри для розв'язання страйку, в якому страйкували

Внаслідок інфляції американці втратили в 1957 році 13 більйонів

Вашингтон. — Уряд Бизнесової Економіки повідомляє, що американці впродовж перших 9-ох місяців в цьому році втратили внаслідок інфляції 13 більйонів і в доларів. Представники цього уряду заявляють, що це не значить, що американські громадяни мали в тому часі на 13 більйонів доларів менше. Численні американці в тому часі мали навіть збільшені прибутки, які причислялися до збільшення цін на товари, і тим громадянам легше було зносити дорожнечу. Вартість усіх товарів, випродукованих при кінці 1956 року, і вартість виконаної праці в тому ж часі становила при кінці 1956 року 426 більйонів доларів. Національна продукція при кінці третьої чверті 1957 року виносилася 439 більйонів доларів. Ця вартість національної продукції в першій чверті цього року збільшилася на 3 більйони, в другій чверті на 5 більйонів, а в третій на 5 більйонів доларів. Але представники Уряду Бизнесової Економіки заявляють, що це збільшення крайової продукції настало тільки внаслідок збільшення цін, це значить внаслідок інфляції долара. І тому можна говорити про те, що внаслідок інфляції втрачено 13 більйонів доларів.

Гувер домагається збільшення числа науковців та інженерів

Нью-Йорк. — Колишній президент Герберт Гувер промовляв на прийнятті виховників і промисловців в готелі «Валдорф-Асторія» в Нью-Йорку і заявив, що ЗДА повинні дати про це, щоб число науковців та інженерів кожного року збільшувалося принаймні на 70,000. Гувер казав, що таке збільшення числа науковців і інженерів є коначне, якщо держава мас виконати те завдання, яке перед нею стоїть в ділянці оборони і збільшення добробуту. Колишній президент домагається щоб середні школи в більших містах об'єднувалися та творили окремі спільні заведення, в яких можна б було дати про кращий вишкіл майбутніх науковців та інженерів. Гувер казав, що учні середніх шкіл вибирають найлегліші предмети та заведують математику й фізику, які то предмети дають основу майбутнім науковцям і інженерам.

ВІДПІШЛИ ВІД НАС

В останній хвилині інформують, що в Нью-Йорку помер 21-го листопада с. п. Дмитро Янукович, бувший хорунжий УСР та ізначний діяч, проживши 65 років. Похорони відбудуться в понеділок рано, 25-го листопада, в церкві св. Юрія.
З Кембриджа, Масс., повідомляють, що там, 19-го листопада 1957 р., померла с. п. Марія Вілла Муріа, відома палатова діячка, проживши 48 років. Похорони відбудуться в суботу, 23-го листопада, о год. 10-й рано, в церкві св. Юрія в Востоні.
В Америкі
● «Міс Весселі» на 1957-ий рік Гладіс Зендер з Перу, повідила з Голлівуду. Каліфорнії, де вона тепер перебуває, про свої заручини з колишнім кубинським дипломатом Дієго Беріско. Батько красуні заперечує, що Д. Беріско до Перу, де вони мають обговорити справу весілля. Наречена мас 18 років, а наречений — 26.
● Члени Хлоп'ячого Клубу в Маніт Кіско, Н. Я., знайшли 30,000 доларів, що їх викинуто ненароком з пошти, як «непоробні». В і вивиді в «Рідер Джайдест», яке ці гроші вислало своїм переплатникам, половину пряткової суми передали Хлоп'ячому Клубові.
● 25-річний Вільям Т. Вільямс з Дітройту 18-го листопада протягом одного дня одружився два рази: о 1:30 год. він узяв шлюб із Ширлі Петт, а о 4:30 — з Рубі Н. Реллі. Справа двоженства швидко після того, як 2 жінки заскаржили його на те, що він не хоче їх утримувати. Судово-лікарська комісія визнала Вільямса божевільним.
● В Пасейку, Н. Дж., батьки 4-ох неповнолітніх хлопців погодилися заплатити 1,253 доларів за те, що їхні сини по-вадальськи сплюндрували будинок школи. Згідно з законом стейту Нью Джерсі, батьки відповідають за шкоду, спричинену їхніми дітьми.
● 12-річна дівчина в Нью-Йорку призналась, що підпаладила в різному часі 13 будинків. Я їй доводилося жити, як на телевізійному пожежнику, заявляла вона на поліції.

МекЕлроя згадують між кандидатами на Президента

Вашингтон. — Вашингтонський співробітник щоденника «Нью-Йорк Таймс» Джеймс Рестон пише, що нового секретаря оборони МекЕлроя вже тепер називають між кандидатами на Президента в 1960 році, хоч він працює в столиці тільки 6 тижнів. Він зробив дуже добре враження в Білому Домі, а головний дорадник Айзенгавера Шерман Адамс не мас слів, як його хвалити. Сенатори обох партій були вдоволені з нього заради після першої з ним конференції, бо він в короткому часі зумів опанувати дуже скомпліковані справи великого департаменту. Сама особа секретаря оборони дуже мила: він стрункий, вродливий, з синім волоссям, мас приємний голос, оптиміст і признає до всіх відноситься, одним словом — він є модерном Адамс не мас слів, як його хвалити. Сенатори обох

Домагаються щорічної допомоги шкільництва в сумі 5-ох більйонів доларів

Вашингтон. — Крайове Товариство Секретарів Стейтвих Учительських Товариств ухвалило резолюцію, в якій домагається, щоб федеральний уряд кожного року видавав на допомогу шкільництву по 5 більйонів доларів. Цю резолюцію ухвалено у зв'язку з дискусією про те, як збільшити в цій країні число молодих науковців, щоб

У СВІТІ

● Папа Піа XII, прийнявши на збірній аудієнції групу різних, вилосили до них промову, в якій осудив анування над тваринами, але ствердив, що Господь створив їх, щоб служили людям, і тому йшли задоволенням болю чи вбивання тварин не є гріхом, бо відбувається в ім'я вищої користі.
● Студія група Світової Організації Здоров'я, одна з Агенцій Об'єднаних Націй, оприлюднила повідомлення, в якому попереджає народи, особливо малорозвинених країн, проти надмірного вживання практичної користі з атомової енергії. Зокрема 11-х визначених експертів і атомових дослідників дуже скептично дивляться на наслідки, що їх матиме атомова доба на психічний стан людства.
● Західно-німецький міністер військових справ Йосиф Штраус виготовив проект збільшення на 70,000 осіб т. зв. збройової оборони. Водночас приписується формування 12-х дивізій, призначених німцями західним альянсам. Поки що німецькою 5 дивізій, але вони ще також не мають повного складу (по 20,000 воїнів).
● Японці не дуже вдоволені з того, що їхній суд, засудивши американського воєнка Вільяма Джерарда за вбивство японців в Ізраїльській посольстві.

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

В Джерсі Сіті і закордоном:	Foreign and Jersey City Rates:
На рік	\$12.00 One year
На пів року	6.50 Six months
На три місяці	3.50 Three months

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВІЙСЬКОВА ФІЛОСОФІЯ І ВІЙСЬКОВА ПОЛІТИКА

Генсон В. Болдвін, колишній високий активний старшина, тепер референт військових справ в "Ніттаймі", "Знаменний нагородою Пулітцера за військову політику" журналіст, відрізняє поняття військової філософії і військової політики. Військова філософія — каже він — виробляє з умінь і серцець, суспільних звичаїв і обичаїв, традицій і навичок народу. Вона є продуктом національних і расових питомостей, географії, характеру потенційної загрози від ворога, кінтвотвості етнічної, власної військової традиції і впливу великих військових філософів. Як Клявезеві (німецький генерал і теоретик, 1780-1831) і Мейген (контрамір і пропагатор морської сили ЗДА, 1840-1918) та великим національним вождям, як Наполеон і Болдвін дає конкретні трикутники військової філософії у різних народів. Так, у Франції військова філософія творилася під впливом наполеонівської практики і теорії про націю під зброєю, про велику армію, про обов'язок військовика перемогти атакувати ворога. Але на Французьку військовою філософією мав величезний вплив також французький майже анархічний індивідуалізм, нехте до залізної дисципліни і нахил до підпорядкування військової дисципліни. Ця французька військова філософія наочно виявилася у французьких перемогах у першій світовій війні і в поразках у другій.

Німецька військова філософія сформувалася за Бісмарком (у другій половині минулого сторіччя) і перетворилася аж до кінця гітлеризму. Пізніше Штуб, з місткою шпигунської старшинської корпору, надхненний, мовляв, духом Вагнерівського Зігфріда. Ця військова філософія привела до створення армії, яка стала державою в державі.

Американська військова філософія створювалася також з досвіду і традицій на рідному терені, але й під впливом рідної географії та чужинських теорій. Власний досвід війни, що й вели окремим фармер-поселенцям з індіанцями, привів до переконання, що всі воєнні труднощі може перебороти як-так вишоложений цивільно-аматор із бойовим духом, готовий в кожній хвилині захопити за зброю. Цим переконанням військово-політичний довід війни 1912-го року, в якій англійці завдали американцям дошкульних поразок на суходолі і в спалити Вашингтон. Все ж, що поза першу світову війну військова філософія спиралася на глибоку переконаність американців, що він є безпечний за двома великими океанами і перебуває в тій великій англійській морській флотії, "мас-час" мобілізувати свій збройний потенціал швидко після закінчення війни. Згодом американська військова філософія перейнялася творами адмірала Мейгена і дословно перекладом нової стратегії американців, члена могутньої морської нації-держави. Проте — твердить Болдвін — американці засвоєли факт, що друга світова війна винесла Америку

КЕННАН ПРО СОВЕТСЬКУ МЕНТАЛЬНІСТЬ

Джордж Фрост Кеннан, американський дипломат і науковець, автор виданої минулого року Принстонським університетом праці про історію советсько-американських взаємин (перший том, виданий під назвою "Росія відійти з війни", охоплює роки 1917-1920), відомий у політичному світі також і сформульованою ним теорією "політики стримування". Базовою на тезі, що Совети ніколи не зречуться своїх основних ідеологічних та імперіалістичних цілей, і тому політика "З'єднаних Держав повинна вивалитися передусім у стримуванні советської експансії. Рішучим противником пропаганди Кеннаном "політики стримування" задекларував себе згодом Джим Фостер Доллес, характеризуючи її, як надто статичну, і проти-ставляючи їй більш динамічну політику визволення.

Призначений у 1952 р., в останньому році президентури Трумана, амбасадором до Москви, Кеннан дуже скоро загубив суть комуністичної диктатури і з'ясував її цілком одверто у своєму інтерв'ю в Берліні наприкінці того ж року, зазначивши, що умовини життя в Советському Союзі таї самі, як були в гітлерівській Німеччині. Москва знала його негайно "небажаною особою", і Кеннан мусів залишити своє становище амбасадора. Вернувшись до Вашингтону, він перебував ще кілька місяців у державному департаменті і після декількох виступів проти здійснення "жорстокої" політики, яку Болдвін називає "заперечуваною теорією державного секретаря Доллеса про необхідність перебування "над краєм війни".

Якщо не будемо готові на ризик війни, то ніколи не зможемо виграти миру з волею. Якщо поставимо собі за ціль мир за всяку ціну, то не треба нам ніякої військової філософії і взагалі ніякої військової сили та військової політики. Москва просто заволодіє світом". Трудність сформулювати актуальну військо-ву політику полягає в "необхідності довести до підружжя між наукою, технологією, та військом. Нині наука успіш-но визначає військову си-лу. Мусимо зберегти якісну вищість нашої зброї". Особли-вою трудністю для нової аме-риканської військової філосо-фії і політики, Болдвін ува-жає дотеперішнє легковажен-ня американцями військ, як професії. Він закликає осно-во змінити підхід до війни, як до можливості індивіду-альної життєвої кар'єри. Він наполегливо рекомендує творити згідно професійну збройну си-лу, як ядро для збройних сил країни, вишколених і го-тових на випадок війни. Тре-ба викинути з свого співан-ня давню американську пі-нянню "Я не для того вихо-вувала свого сина, щоб він був воєм". Треба визнати переконання, що "буде час", щоб змобілізуватися як після вибуху війни. Потрібна не мобілізація потенціалу аж після вибуху війни, а на-ставлення того потенціалу на війну вже під час миру. Тре-ба мати велику збройну си-лу, готову звести війну в будь-якого роду".

РОБІТНИЧИЙ РУХ ПРОТИ БОЛЬШЕВИЗМУ

Брюссель. — У столиці Бельгії засідав в жовтні Конгрес Міжнародного Центру Вільних Діалів Професійного Ру-ху на чужині. До Міжнарод-ного Центру належать десять країн, поволених комуністичним режимом: Болгарія, Естонія, Латвія, Литва, Поль-ща, Румунія, Угорщина, Ук-раїна, Чехословаччина і Юго-славія. Конгрес Центру в Брюсселі був відомий до кон-гресу комуністичного "Сві-тового Професійного Союзу", що відбувся 4-15 жовтня в Східній Німеччині (Лайпціг).

На Конгрес Міжнародного Центру в Брюсселі прислали своїх делегатів, листи й теле-грами з привітаннями профе-сійні робітничі організації з цілого світу. На Конгресі Центру в Брюсселі промовля-ли м. і.: генеральний секре-тар Міжнародної Конфедера-ції Вільних Професійних Спі-лок Ойденбрух. Ця міжна-родна професійна конфедера-ція має вільному світі по-над 55 мільйонів членів; І. Браун привітав конгрес іме-нем організованого робітни-цтва "З'єднаних Держав Аме-рики (АФЛ-КІО)". Р. Лебурр виступив на конгресі від Вільних Професійних Спілок ("Робітничья сила"). Промов-ляли також делегати профе-сійного вільного робітничого руху з Голландії, Бельгії, За-хідної Німеччини, Греції і ін.

Робітництво організоване в вільних професійних спіл-ках у різних країнах, тепер це глибоке відчуження недо-вольних під комуністични-ми режимами і розуміє смер-тельну небезпеку, що загро-жує вільному світу з деспоти-чної Москви. Іменем Між-народної Конфедерації Віль-них Професійних Спілок, Ойденбрух закликав на кон-гресі, що його організація бу-де й надалі непохитно допо-магати робітникам повеле-но країн боротися за повне визволення. Ойденбрух за-значив, що він високо цінує ді-ячів Міжнародного Центру на чужині, як дорядників Міжнародної Конфедерації Вільних Професійних Спілок. Ойденбрух висловив своє переконання, що діячі Між-народного Центру допомо-жуть робітникам у своїх кра-їнах після визволення ство-рити, на місце рабських ко-муністичних профспілок, віль-ні спілки, на демократичних основах. Задавши більше-вільну пропаганду проти ко-лоніалізму. Ойденбрух ска-зав, що він, коли б мусів ви-бирати між двома колоніалі-змами — відумираючим за-хідним і новим російським, то волюб би бути під західним колоніалізмом.

"Я знаю, що тут, на Заході є багато людей, які допома-гали б мені визволитися; на-жаль цього не можна сказа-ти про Росію".

До української делегації на Конгресі Центру належали: Панас Феденко, Олександр Мазур і Богдан Феденко. Ко-ли дійшло до обговорення си-туації в окремих країнах під комуністичними режимами, то виступив з доповіддю про-мою Богдан Феденко. Він по-казав факти, як большевизм-ська Москва знищила вільний професійний рух в Україні і перетворила профспілки в знаряддя безоглядного ви-зиску для потреб комуністич-ної бюрократії. Богдан Фе-денко показав спротив робіт-ничтву в Україні, зокрема молоді, комуністичні дик-татури.

Після дискусії Конгрес Цен-тру прийняв резолюції: в справі большевизму Світо-вого Конгресу Профспілок в Лайпцігу в справі народів включених до СССР (Балти-ка, Україна і ін.); в справі молоді в поволених кра-їнах; в справі об'єднання Ев-ропи.

Промови і резолюції Кон-гресу Центру цюль пересла-лися через радіо. Бельгій-ське радіо подало про інфор-мацію про поволення Укра-їни Москвою, на основі про-мови українського делега-та на конгресі. Перед закінчен-ням конгресу вибрано до Ра-ди Центру від України Гри-горія Довженка та Антона Чарнецького; заступниками їх — Омеляна Волинця і Бо-гдана Феденка. П. А.

Д-р М. Дудра
3 ЖЕНЕВИ ДО ТАННІРУ
(З відвідин Європи)

(1)

У дні 12. р. поділявся в "Свободі" п. н. 3. Лондону до Капрі" перша частина репорта-жу з нашої поїдки по Евро-пі, зв'язана з однією з те-м, зв. "суботньою універсе-тескою відпусткою", яку ми використали на збирання ма-теріалів для спеціальної між-народно-порівняльної студії в ділянці робітничих відносин. У цій частині екскурсії ми ко-ротко загально враження з нашої поїдки в Англії, Франції та Італії. Сьогодні доки-чусь цей репортаж з нашої подорожі "доводити піснєв".

1. Швайцарія — країна демократії

По коротких відвідинах в Англії, Франції та Італії на-ша праця вимагала довгого

може сказати, що, наприклад, мешканець ситуація в Парижі не є такою фатальною, як ми її представляли, коли прочи-тає цифри Французького Статистичного Інституту, які ви-казують, що в столиці Франції з тепер 500.000 однокім-натних помешкань в кожну з яких живе по 4 особи.

Жахлива дорожнеча в по-рівнянні з заробітками, а тим самим низька життєва сто-пня, загрозла дальшої інфляції, мешканець проблема, страй-ки, політичний фермент, со-ціалістичні експерименти, за-гроза комунізму та взагалі політична, господарська і фінансова плівність — це бо-лячки, на які ще доі хворіє поволі Західна Європа. На-шому загальному тлі Швай-царія є справжньою оазою демократії, доброту, миру і стабільності на європейсь-кому континенті. В усіх єв-ропейських країн американці почують себе найкраще са-ме в цій маленькій, затіненій країні в самому серці Євро-пи. Вона під багатьма огля-дами нагадує й Америку. Це

політехніку (однією фе-деральною високою школою; уні-верситети знаходяться під управ-лінням кантональних урядів). Міські та сільські громади мають дуже широкую самоуп-раву, при чому в деяких гро-мадах, навіть у містечках, важливі справи вирішує загальногромадський збір.

Характеристи-чними для швайцарської демократії є, зокрема, дві політично-правні інституції, які дають наро-дові змогу безпосередньо впли-вати на законодавство країни, а саме "право плебіситу" та "право ініціативи". Право плебіситу дає швайцарцям змогу відкинути схвалені фе-деральні чи кантональні акти парламентами. Коли протягом трьох місяців від схвалення даного закону знайдеться принаймні 30.000 громадян, які виступають з домашнім плебіситу, тоді цей закон підлягає референдуму. Голосування, яке виступає в той спосіб, що Берн став осідком федерального уряду і парламента. Мюзан-на — осідком Національного Суду, а Цюрих має Федеральну

ініціативу" і схвалити який-небудь новий закон, або змі-нити існуючий закон, вклю-чаючи конституційні зако-ни. Це діється таким спо-собом, що коли хтось висту-пить з проєктом нового зако-ну і знайде принаймні 50.000 громадян, які підтрима-ють його проєкт, тоді уряд піддає цей проєкт під всена-родне голосування. Проєкт законів, коли заявлять-ся ним більшість голосуючих.

Малою такою безпосеред-ньою впливом на законода-вство країни, швайцарський народ почуває себе справ-жнім сувереном у своїй ха-ті. Іхній уряд це дієсно уряд за народом, через народ і для народу". Швайцарець не зно-сить бюрократії та патрональ-ного відношення до нього з боку державного уряду чи поліції. Вони мусять бути на його послугах, а не навпаки. Тут же і доі збе-зпечення традиційний либеральний принцип, що "наймаючи уряд той, який найкраще урядуватиме". Відсу-тність зайлих формальностей.

природна ввічливість і послу-жність, а при тому діловитість і справність державного апа-рату — це не "тогар на екс-порт", який рекламується чу-жинцями на кордоні, при па-шпортовій і митній контролі; це — самозрозумілі, повсяк-денні прикмети, притаманні швайцарському урядовцеві та поліційові у відношенні як до чужинців, так і до влас-них громадян.

У Швайцарії мирно живуть одна біля одної три різні мовні групи: німецька (73%), французька (21%) та італій-ська (5%). Часом мовна ме-жа проходить самою серед-ньою місто, як наприклад, у Фрібургу. Де одна частина на-селення говорить по-німець-ки, а друга по-французьки, при чому одні й другі розу-міють мову своїх сусідів. Ба-гато швайцарців говорить всі-ма трьома мовами. Очевидно, всі три мови є урядовими.

(Далі буде)

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

ВАЛЕНТИНА ТКАЧЕНКО

3 наших буднів

ХТО БУВ ПЕРШИЙ НА МІСЯЦІ?

Розуміється, куди тепер не підеш, куди не обернешся, скрізь народ зав'язав дискусію про "спутників" і пошину сабазку, яка ще далі літає довкола світу, тоє і вже віддала Ленінові духа.

Недавно, в одній національній барі, наші хлопці трохи не побилися за неї: один твердив, що присягався, що вона звалася "Куляряка", другий доказував із газетою в руці, що "Лімончик", а третій казав, що сабазка мала таке ім'я, як його фотографічний апарат — це знайти "Лайку".

Збоку воно так виглядало, що комуністи напевне дали бідній тварині аж три імена, щоб українські патріоти мали ще одну причину до сварки.

Дуже оригінальну концепцію висунув тоді старий добродій, що мав шию підв'язану хустинкою і нив тепле, прикріпане диво. Він поставив тезу, що хто б там не полетів ракетою на Місяць, американці, ги совети, то ні ті, ні ті не будуть там перші. Першестево, казав, належить нам, українцям!

Ну, так! — відхилив його думку молодіше з хвильстою гуриною. — Ясно, що головна заслуга належить українцям, бо ж кажуть, ми академік Каліція найбільше намазався коло тієї ракети. А москалі, ги зенгаїно, приписують весь гонор-собі!

Добродій з підв'язаним сортом мазкув рукою: — Конція, ги не конція, це не грає жадної ролі, бо наш брат дістався на Мі-

сяць не ракетою і не спутником, а простими, хлопськими вилами.

— Чим? Вилами? — здивувалося товариство. — Еге. Ви ги що, не пригадуєте собі, як то люди говорили в старому краю? Що брат брата забив, настромив на вилу і викинув на місяць? Не знаю, за що їм пішла суперстка — за межу, за дівину ги за партійну програму, в кожному разі, коли американці ги совети пригалять на Місяць, там уже стоять наші братська могила.

Після промови президента Айзенхауера, я зовсім певний, що американці висилують незабаром у міжпланетні простори свого "вангарда" (ги як він там буде називатися), але я не вірю, щоб вони відважились посадити в нього сабазку ги іншу тварину. Та ж тоді різні товариства опіки над цвіркунами піднесли б такий крик і гвалт, що, того доброго, догди б завадили Президента і весь його уряд!

Хто переглядає американські газети, той має змогу бачити щодня цю пошину листів, ги сипляться до редакцій з протестами проти негуманного трактування нещасної "Лайки". В одній газеті, наприклад, я вигукнув так:

"Я рішуче протестую проти висилання на Місяць сабаки, а навіть мавпи. Якщо вже конче треба туди вислати якусь живу істоту, то треба посадити в ракету Хрущова".

Снігуща до долі тварин, зокрема симпатичних саба-

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Джерзі Сіті, Н. Дж.

Листопадові Роковини.

Заходом Укр. Конгр. Комітету, Відділ Джерзі Сіті, Н. Дж., 3. XI. 1957 р. влаштував Листопадові Роковини, присвячені 39-річчю Листопадового Чину.

Роковини започатковано співом американського гімну студентською каледжу панною Софією Янус при аккомпаніменті проф. музики УМІ пані Ст. Дяді. Описав голова філії УСК п. Шаран відкрив Святи та попросив до вступного слова о. Сірка, який у своїй промові зок, це таке шляхетне по-гування, що тільки приносить геть людському роду. Але мені здається, що крім собак, заслуговують на гуманне трактування також і люди. Цікаве, де були деякі американські, англійські та інші гуманісти, коли на Україні конали, пухли і горіли з голоду мільйони людей? На жаль, не були ми тоді їхніх протестів під советськими амбасдами у Лондоні ги у Вашингтоні...

І кер.

гариче визнає присутніх кріпко держатись своєї віри, обряди, мови та звичаїв і виславля глибоке враження на збірники, що вквєр заповнили церковну залу. Змістовний реферат про Перший Листопад 1918 року виступив проф. Ясіновський, учасник визвольних змагань.

Вандуристи з Полтавщини, батько і син Савченки своїм співом українським дум у супроводі бандур викликали в присутніх велике духовне піднесення. Дві сестри, пластунки Б. і М. Малюці, гарно декламували а новозорганізований суміщем п. Олександром хор юних суміщів виконав на славу зі свого залування разом зі своїм молодшим диригентом Бойком.

Гарно прикрасив сцену голо-ва Батківського Комітету п. Гр. Буря: на ній красувалися виготовлені трибути та велика, прекрасна картина львівської укр. катедри св. Юрія, твір арт. мал. А. Малюці. Святи закінчили співом українського національного гімну.

До закінчення Святи немало причинилися стр. пластун Юрій Янус, що безплатно виготовив лєтучки, та юний суміщєць Іван Буря, що їх роздавав українським громадянам Джерзі Сіті.

Чистий прибуток із добровільних датків у сумі 50 доларів призначено на допомогу українським воїнам інвалідам. За Філію УСК в Джерзі Сіті А. Шаран.

УКРАЇНСКА КРАМНИЦЯ МУЖСЬКОЇ І ЖІНОЧОЇ ГАЛАНТЕРІЇ, "ДІАДЕМ" ПРОДАЄ — товар найкращих американських фірм по найдешевій ціні. ВЕЛИКИЙ ВИБІР ШТАНІВ, МАШОТІ І ПОПРАКІ виконуються на місці — БЕЗПЛАТНО. В пром самому прикрасити КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ ВОЛОДИМИРА ЗАКЛІНСЬКОГО акиому на замовлення ЖІНОЧОЇ І МУЖСЬКОЇ одягу (костюми і плащі). ВУДИНОК: УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ 140 — 2nd Ave, N. Y. C. SP 7-5926

ХВОРІ, НЕ ТРАТЬТЕ НАДІЇ

НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ

ЗАЖИТЕ ШЕ СЬОГОДНІ ЗІЛЛА Д-РА П. МІЛЛЕРА, а вже завтра почувтеся ліпше. Зілля це не жаритися, ані не запариюється, а аживається його в природнім виді, так, як є у паці. Тим то воно таке помічне і корисне.

Всі, що хворіють на надугу шлуна, як кхас шлуна, газ, запір, нестерпність, відбивання, заворота голова, біль у крижках, короткий віддих, живочі недомогання, гемороїди, ревматичні болі, цукристі і інші недомогання, ги, поймавши це сьогордні зажити зилла Д-ра Міллера, п. а. J. M. L. Herb Compound #8 "а вже завтра почувтеся ліпше". Зілля це пошвидко аживається як перша поміч у кожній хаті.

Ціна одної пакки зраз у поштовою пересилкою \$8.35 Якщо бажаєте зробити своєму приятелю подарунок, тоді дві пакки ціна \$10.00 з пересилкою. Пишіть зараз, долучуючи чек або Money Order, на адресу: THE MILLER CO. INC. Opt. 41, 790 Broad Street Newark, N. J.

"ЛИСТОПАД" для чоловічого хору з барит солем і фортеп.

слова Р. Купчинського, музика О. Залозського. Ціна: 80 шт.

Замовляти: "СВОБОДА" P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Сан Франсіско, Каліф.

Українська участь у Міжнародному Фестивалі.

Українська громада у Сан Франсіско взяла активну участь у великому фестивалі, що відбувся 9—10 листопада в Окленді.

Серед тридцяти національних груп українці добре зарекомендували себе народне мистецтво. В павільйоні, що його зразково влаштував п. Жарський, було виставлено українське кераміку, різьбу, вишивки, ллянки та інші речі виробництва славної кооперативи "Вар-

1ша УКРАЇНСКА КРАМНИЦЯ в Нью Йорку

DOXA

Automatic Calendar Waterproof



Authorized Agency



ВІПРОДАЖ

фірмових годинників, ювелірних виробів із чистого золота, діамантів, друкарських машинок та короткохвильових радіоприладів.

Нещодавно "META" дістала авторизоване представництво на швайцарські годинники

DOXA

Порівняйте наші ціни і ви будете обслуговувані краще, ніж в інших крамницях. І Ви переконатесь, що тільки в нашій крамниці Ви купите вигідно і дешево, і тільки в нас "META" обслуговує Вас сонечно і щиро!

Довготривала гарантія. — Оригінальні частини до напращу. — Вигідні сплати.

Спеціально для наших покупців: тільки на протязі цього місяця!

Кожний, хто придбає в "META" товар на заг. суму \$100. — або більше, дістане від нас за власним вибором

ДАРУНОК на \$25.00

Наше гасло: ВСІ — до "META"!

зар" (Філадельфія). Гарно розмалювана українська піч прикрашена лоскоталим відтінком, смачними голубчиками. У виступах на сцені мала успішного співачка п. Задорожні-Аліштина, що виконала дві народні пісні: "Ой, не світи, місяченьку" і "Гандзю".

Перед виступом кожної національної групи запевняв програми давав короткі й змістовні пояснення про країну, з якої походили учасники фестивалю. Пр.

30-річний американський сенатор Теодор Грін, відвідавши 82-річного Вінстона Черчилля, подивлявся його здоровий вигляд та живість ума. Грін твердить, що Черчилль виглядає тепер молодше, ніж рік тому.

Рачестер! УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ в НЬО ПОРКУ

організує в м. РАЧЕСТЕРІ, Н. Й., за старанням Пластового Сеньйорату КУРС ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ

За інформаційними зверненнями: R. WERHUN, pl. sen. 148 Townsend St. Rochester 21, N. Y. Tel.: HO-pkins 7-5007

Д-р мед. ІПАРІОН ЧОЛГАН ПОВІДОМЛЯЄ ПРО

ВІДКРИТТЯ ПРАКТИКИ у жіночих недугах та положіннях.

444 — 77th Street BROOKLYN 9, N. Y. Tel.: TErrence 3-8928

Години прийняття за телефонічним згодошенням.

ВЖЕ ПОЯВИЛАСЯ І ЗНАХОДИТЬСЯ В ПРОДАЖІ ВЕЛИКА ІСТОРІЧНА ПРАЦЯ

"БУКОВИНА — її МИНУЛЕ ТА СУЧАСНЕ"

що охоплює всі ділянки українського життя на Буковині; на 965 сторінках гарного паперу; з 300 ілюстраціями та двома картами.

Твір цей, в ціні 10 дол. за звичайну та 12 дол. за поштову оплату можна замовити і набути, за попереднім вичащенням ціни, по таких адресах:

- | | |
|-----------------|--|
| I. NOWOSIWSKYJ | — 423 W. 45th St., New York 36, N. Y. |
| W. HNIDEJ | — 300 W. Lindway Ave., Phila. 20, Pa. |
| W. ROMANOWSKYJ | — 2102 E. Fairmount Ave., Baltimore 31, Md. |
| T. NOSIEWYCH | — 1809 N. Tripp Ave., Chicago 39, Ill. |
| D. KWITKOWSKYJ | — 5344 Cadillac Blvd., Detroit 13, Mich. |
| Rev. M. ANTOCHY | — St. Nicholas Church, 1927 Fifth St. N. E., Minneapolis 18, Minn. |
| K. ROHOWSKYJ | — 91 Lapierre, St. Laurent, P. Q., Canada |
| D. BILAK | — 28 Northumberland St., Toronto 4, Ont., Canada |

МІТСО ОПЛАЧЕНЕ ДОСТАВА ЗАПЕВНЕНА.

40 ф-зі ПОСИЛКИ до старого краю!

БІЛОРУСЬ, ЛОТВУ, ЛІТВУ, ЕСТОНИЮ І СИБІР

- | | |
|---|---------|
| A. 20 ф. цукру + 20 ф. смальцю | \$36.00 |
| B. 20 ф. смальцю + 10 ф. рижку + 10 ф. цукру | \$36.00 |
| C. 10 ф. цукру + 10 ф. смальцю + 10 ф. рижку + 10 ф. мила до прання | \$32.50 |
| G. 20 ф. рижку + 20 ф. цукру | \$24.70 |

Ціни в долларах канадських.

ПОСИЛКИ З МАТЕРІЯЛАМИ, ВИБРАНИМИ З НАШИХ ЗРАЗКІВ.

- | | | |
|---------------|--------|----------------|
| до 30 ф. папи | \$7.50 | мануальні папи |
| до 40 ф. папи | \$9.50 | оплата |

VEGA Overseas Parcel Service WINNIPEG, Man., 903 St., CANADA Tel.: JU 6-5319

ШКІРА на чоботи і черевини до ЄВРОПИ

ПРОДАВЦІ ШКІРИ, УКРАЇНЦІ, в підприємстві вже понад 25 років.

Олекса і Павло ГИСА Відкрито:

КОЖНОГО ДНЯ від 9-ої год. рано до 6-ої вечора: в СУБОТИ до 1-ої по полудні.

KING FASHIONABLE 25 West 36th Street (10th Floor) New York City (Між 5-ою і 6-ою Еванями) Wisconsin 7-6278-79-80

УКРАЇНСЬКИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ КЛЮБ при Колумбійському Університеті та

СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ ТОВАРИСТВ АМЕРИКИ

МАЄ ШАНУ ЗАПРОСИТИ ВАС на

ВЕЛИКУ ЮВІЛЕЙНУ ЗАБАВУ з нагоди 5-ліття СУСТА, яка відбудеться

в суботу, 30-го листопада 1957 р. в залі JOHN JAY — HALL Columbia University.

ДОІЗД: Subway B'way 7th Ave Line — до 116-ої вулиці.

ПОЧАТОК о год. 8:30 веч. Оркестра АМОР

ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ФОНД КАТЕДРИ УКРАЇНОЗНАВСТВА та ПОТРЕБИ СУСТА.

Український Музичний Інститут ФІЛАДЕЛФІЯ

НЕДІЛЯ, 1-го ГРУДНЯ 1957 р. Год. 7:30 веч. Зал: УКР. ГОРОЖ. КЛЮБУ (847 Н. Франклін)

Дарія ГОРДИНСЬКА-КАРАНОВИЧ (ПІАНІСТКА)

В програмі: БЕТГОВЕН, МОЦАРТ, ШУБЕРТ, БРАМС, ШОПЕН, БАРВІНСЬКИЙ, ЛЯТОВСЬКИЙ.

Програми з похваленими.

ВСТУП за програмкою, або абонементним білетом (до набути в кооп. "БАЗАР").

НЬО ЙОРК — субота, 7-го грудня 1957 р. ГОД. 7:00 ВЕЧОРА

Зал: ФЕШЕН ІНСТИТУТУ — 225 W. 24th Street — виступить —

КОБЗАР ХОР з ФІЛАДЕЛФІЇ

його Симфонічна Оркестра

В програмі м. н.: ВЕЧЕРНІЦІ ПІДНІСЬКОГО; КАВКАЗ ЛЮДКЕВИЧА; МОПСА (Пролог) РУДНИЦЬКОГО; Хорові арії з опер КАРМЕН, ПАЦІЦІ.

ГОСТИННИЙ ВИСТУП п. ЛЕСІ ЗЮБРАК

Директорка Великого Радіого Конкурсу й солістка CBS — Канада.

Директор: д-р А. РУДНИЦЬКИЙ

НЕДІЛЯ, 8-го ГРУДНЯ 1957 р. Зал: HIGH SCHOOL for GIRLS 17 Street, Spring Garden

Філадельфія

КВИТКИ в УКРАЇНСЬКИХ КРАМНИЦЯХ

УКРАЇНСЬКИЙ МУЗИЧНИЙ ІНСТИТУТ в НЬО ПОРКУ

ВОЛОДИМИР ЦІСИН — СКРИПКА

Акомпаньямент РОМАН САВИЦЬКИЙ

НЬО ПОРК — НЕДІЛЯ, 1-го ГРУДНЯ 1957 р. Зал: JUNIOR HIGH SCHOOL 71 Avenue "B"

ГОД. 7-ма вечора

БЕЗПЛАТНІ КАТАЛОГИ на 1958 р.

Книжок, музичних інструментів, платівок та стінних календарів — шлемо на бажання: UKRAINIAN BOOK STORE 1348 — 101 Street Edmonton, Alta., Canada

Увага! ОДИНОКА УКРАЇНСКА ФІРМА

ТЕКСТИЛЬНИХ ТОВАРІВ на терені НЬО ПОРКУ

Delta P. C.

мас добродендія у великому виборі на чоловічі й жіночі УБРАННЯ й ПЛАЦІ, а також ШОВКИ, ОКСАМІТИ, ШТРАПСИ, ПОЛОТНА, ФІЛІНЕЦІ, ВСІННИ І Т. П.

Ціни конкурентно низькі, а тим, які закуповують матеріяли у більшіх кількостях даємо великий відсоток знижки.

ЗАХОДИТЕ, А НА МІСЦІ ПЕРЕКОНАЄТЕСЯ! Крамниця відкрита: КОЖНОГО ДНЯ від год. 9-ої рано до 8:30 вечора: а в НЕДІЛІ тільки в поштових годинках.

DELTA P. C. IMPORTED & DOMESTIC WOOLEN 402 E. 6th Street NEW YORK CITY (при 1-й Евані) Tel.: OR 7-0280

Власники: НАСЛАВСЬКИЙ І КОМАНЧУК

Увага! СЬОГОДНІ І до СУБОТИ відкрито! Весела, життєрадісна музична комедія в кольорах "КАРНАВАЛОВА ПІЧ" та "РАКЕТА НА МІСЯЦІ" Полуденний сеанс в суботу. AMERICAN THEATRE 3rd St., betw. Ave. B and C NEW YORK CITY CA 8-6875

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК НА СВЯТА для БАТЬКА, СІНА, ПРИЯТЕЛІВ виберете в DUNLEY HAT SHOP 14 Saint Mark's Place (bet 8 вул., між 2-3 Еванями) NEW YORK CITY

МАС НА СКАДІ великий вибір одягу й зовмаш. КАПЕЛЮХІВ від \$4.95 та більше. МАС також великий вибір ФІЛЬЦОВИХ ВЕЛЮРОВИХ КАПЕЛЮХІВ найкращої якості і різних кольорів і найновіших фасонів власного виробу та відомої марки капелюхів KNOX

Кожний капелюх гарантований. — Купивши у нас капелюх зчитано фабричного методу. Припадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ГАЛАНТЕРІЇ першої якості різномод. СОРОЧКИ, шапони марки "JAYS ON" І всі сорочки гарантовані в цілому. У великому виборі також: ДОПЕВНІ, НАРАСОДІ, ІМПОРТОВАНІ СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ, СКАРПЕТКИ, НАСКИ, ПАНЧОКІ й інші дамські речі. Просимо зайти і переконатись про високу якість матеріялу та низьку фабричну ціну. ГОЛОВИМО ПО-УКРАЇНСЬКИ.

Отворено щоденно до год. 8-ої веч. — в суботу до 10-ої веч.

